



Guía Docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Idioma Moderno 3: Portugués		Código	613G03057
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Grao	2º cuatrimestre	Terceiro	Optativa	4.5
Idioma	Portugués			
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Galego-Portugués, Francés e Lingüística			
Coordinación	Lourenzo Modia, Cilla	Correo electrónico	cilla.lourenzo.modia@udc.es	
Profesorado	Lourenzo Modia, Cilla Marques da Silva Cunha França, Patrícia das Dores	Correo electrónico	cilla.lourenzo.modia@udc.es patricia.cunhafraça@udc.es	
Web				
Descrición xeral	<p>Esta materia fornece formación de carácter teórico-práctico na descrición e uso instrumental da lingua portuguesa nas súas modalidades oral e escrita.</p> <p>O alumnado debe adquirir competencias de usuario independente, encadrado no nivel avanzado (B2), de acordo co "Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas".</p>			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título
A8	Ter dominio instrumental oral e escrito dunha segunda lingua estranxeira.
A10	Ter capacidade para avaliar criticamente o estilo dun texto e para formular propostas alternativas e correccións.
A15	Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno.
B5	Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B8	Apreciar a diversidade.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.

Resultados da aprendizaxe		
Resultados de aprendizaxe	Competencias / Resultados do título	
Ter dominio instrumental oral e escrito dunha segunda lingua estranxeira.	A8	
Ter capacidade para avaliar criticamente o estilo dun texto e para formular propostas alternativas e correccións.	A10	
Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.	A15	
Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.		B1
Adquirir capacidade de autoformación.		B3
Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno		B4
Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.		B5
Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.		B6
Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.		B7
Apreciar a diversidade.		B8



Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro			C2
Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.			C4

Contidos	
Temas	Subtemas
1. Avaliar criticamente datos fornecidos por diversas fontes. Expressar dúbida.	1.1. Presente do Conxuntivo (I). Infinitivo Pessoal. Palabras homófonas 1.2. Polución. Separación e reciclagem do lixo
2. Compreender entrevistas e testemuños recibidos. Estabelecer comparacións. Expressar opinións, desexos e sentimentos de aprobación e reprovação	2.1. Presente do Conxuntivo (II) 2.2. Emigración, inmigración e migración
3. Comentar perspectivas dadas acerca de un país ou comunidade. Compreender expresións idiomáticas comúns	3.1. Formas verbais derivadas de: fazer, pôr, pedir, ter, ver, vir. Palabras parónimas e homófonas. Acentuación e pronuncia (I) 3.2. Geografía e Etnografía de Portugal. Variación dialectal. Expresións idiomáticas
4. Argumentar. Exprimir condición en relación a factores externos	4.1. Futuro do Conxuntivo. Presente do Conxuntivo. Acentuación e pronuncia (II) 4.2. Felicidade, sucesso e insucesso. Ditados populares
5. Exprimir condicións irreais	5.1. Pretérito Imperfeito do Conxuntivo. 5.2. Fenómenos de resposta a falencias socio-políticas. Falsos amigos
6. Identificar formas elípticas nas redes sociais e nas telecomunicacións móbiles. Compreender formas de calão. Adaptar o discurso á situación comunicativa	6.1. Pretérito Mais-que-perfeito Composto do Conxuntivo. Frases Condicionais. 6.2. Novas tecnoloxías e juventude. Linguagem dos SMS

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Discusión dirixida	A8 B4 B7 B8 C2 C4	6.5	10	16.5
Lecturas	B7 B8 C2	0	11	11
Obradoiro	A8 A10 A15 B4 B5 C2 C4	8	10	18
Prácticas a través de TIC	B1 B3	0	10	10
Proba obxectiva	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	3	0	3
Presentación oral	A8 B4 C2	1	0	1
Resumo	B7 C2	0	10	10
Sesión maxistral	A8 B5 B7 B8 C2 C4	10	10	20
Traballos tutelados	A15 B5 B6 B7 C2	0	20	20
Atención personalizada		3	0	3

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Discusión dirixida	Entendemos por ?discusión dirixida? aquela actividade desenvolvida polo alumnado en grupos pequenos en que se porá en práctica a expresión e a comprensión orais en lingua portuguesa. Debateranse diversos temas baixo a supervisión do/da docente. Nestas sesións prestarase unha especial atención á participación activa do estudantado
Lecturas	Considérase ?lectura? calquera tipo de material (textos de manuais, xornais, revistas, foros de internet etc.) que o/a alumno/a terá que coñecer para a realización de certas actividades de maneira presencial ou non presencial.
Obradoiro	Os obradoiros son aulas centradas no desenvolvemento de prácticas de comprensión lectora e de produción escrita (resolución de exercicios, corrección e elaboración de textos).



Prácticas a través de TIC	O alumno ou a alumna deberá facer uso das novas tecnoloxías para preparar actividades propostas nas aulas.
Proba obxectiva	A proba escrita permite avaliar coñecementos, capacidades, habilidades etc. en destrezas como a comprensión e a produción escritas. Pode combinar preguntas de resposta múltipla, de resposta breve, de ordenación, de asociación, de discriminación?
Presentación oral	Neste tipo de proba avalíase a competencia comunicativa do/da estudante mediante unha pequena entrevista ou conversa co/coa profesor/a, en que talvez deba improvisar determinadas situacións. Na proba oral poderán empregarse textos, deseños ou materiais audiovisuais como apoio.
Resumo	Realizaranse con frecuencia sínteses dos principais contidos fixados no programa, a fin de facilitar a súa comprensión.
Sesión maxistral	As sesións maxistrais consistirán en exposicións orais de carácter fundamentalmente teórico á volta dos contidos básicos da materia. Nestas aulas utilizaranse diversos textos seleccionados especificamente para a análise e a comprensión dos contidos; resolveranse as dúbidas a respecto dos temas propostos e facilitarase bibliografía específica. Nestas sesións guiarase o alumnado no proceso de aprendizaxe e mostraranse recursos que faciliten o desenvolvemento do traballo autónomo.
Traballos tutelados	Baixo a coordinación do/da docente, os/as alumnos/as levarán a cabo diversas actividades (corrección e/ou elaboración de textos), ben de maneira individual ben organizados en pequenos grupos, a fin de partillaren información, coñecementos e habilidades.

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Para a realización dos traballos tutelados, é fundamental que o alumno ou a alumna informe periodicamente tanto dos seus progresos como das súas dificultades co obxectivo de atinxir unha orientación adecuada. Alén diso, cada estudante poderá realizar todo tipo de consultas a respecto do desenvolvemento do traballo, quer no horario de atendimento quer por medio do correo electrónico.

Avaliación

Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Traballos tutelados	A15 B5 B6 B7 C2	Os traballos individuais e grupais (tanto presenciais como non presenciais) encomendados polo profesorado ao longo do curso suporán un 30% da nota final. Valorarase especialmente a aprendizaxe colaborativa.	15
Discusión dirixida	A8 B4 B7 B8 C2 C4	As intervencións orais do/da estudante durante as discusións dirixidas (conversa) corresponderanse cun 20% da nota final.	25
Presentación oral	A8 B4 C2	Cada estudante terá que realizar unha proba oral, orientada á demostración da súa competencia	10
Proba obxectiva	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	Ao final do cuadrimestre, o estudiantado deberá realizar unha proba obxectiva de comprensión oral e escrita e de produción escrita (exercicios, elaboración de textos breves), en que se avaliarán os coñecementos adquiridos tanto nas sesións maxistrais como nos grupos intermedios e pequenos.	50

Observacións avaliación



Aplicarase unha penalización do 25% sobre a cualificación final de actividades e traballos se estes foren entregados fóra de prazo sen causa xustificada.

Os/as estudantes que non superaren a materia ou que non cumpriren co 50% das actividades obrigatorias exixidas ao longo do cuadrimestre deberán realizar na convocatoria de xullo unha proba de carácter oral e escrito.

Considerarase non presentado na materia quen non realizar a proba escrita e/ou quen non cumprir coas catro actividades obrigatorias propostas polo docente.

O estudantado a tempo parcial e con dispensa académica entregará as actividades obrigatorias nunha data concertada previamente co/coa profesor/a.

Para superar a materia, a cualificación mínima da proba obxectiva deberá ser de 4 puntos sobre 10.

Fontes de información

Bibliografía básica

- Casteleiro, J. M. (coord.) (2001). Dicionário da Língua Portuguesa. Lisboa: Verbo
- Cintra, L. / Cunha, C. (1984). Nova Gramática do Português Contemporâneo. Lisboa: Sá da Costa
- Costal, J. A. / Melo, A. S. (2003). Dicionário da Língua Portuguesa. Lisboa: Porto Editora
- Monteiro, D. / Pessoa, B. (1993). Guia prático dos verbos portugueses. Lisboa: Lidel
- Reis, N. / Berström, M. (1997). Prontuário Ortográfico e Guia da Língua Portuguesa. Lisboa: Notícias
- Tavares, A. (2004). Português XXI - 2. . Lisboa: Lidel

Bibliografía complementaria

- Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? CD audio duplo. Lisboa: Lidel
 - Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? Livro de Textos. Lisboa: Lidel
 - Carmo, L. (2004). Olá! Como está Livro de Actividades. Lisboa: Lidel
 - Coimbra, O. M. / Coimbra, I. (2000). Gramática Activa 1. Lisboa: Lidel
 - Coimbra, O. M. / Coimbra, I. (2000). Gramática Activa 2. Lisboa: Lidel
 - Dias, H. B. M. (1994). Exercícios e notas gramaticais. Curso básico de português-língua estrangeira. Lisboa: Colibri
 - Direcção-Geral de Inovação e de Desenvolvimento Curricular (2001). Navegar em português 1 . Lisboa: Lidel
 - Lemos, H. (2003). Comunicar em Português. Lisboa: Lidel
 - Oliveira, C. (2007). Aprender Português 2. B1-B2. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Aprender Português 2, Cadeno de Exercícios. B1-B2. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Gramática Aplicada, Níveis Inicial e Elementar. A1, A2 e B1. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Gramática Aplicada, Níveis Intermédio e Avançado. B2 e C1. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L (2008). Aprender Português 2, Compreensão Oral. B1-B2 .. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L (2007). Aprender Português 3, B2. Lisboa: Texto
 - Pinheiro, M. C. (2007). Português ao vivo. Textos e exercícios. Nível 2 . Lisboa: Lidel
 - Ramos, E (2006). Portugalizar. Português para galegofalantes . Vigo: Xerais
 - Rosa, L. M. (2004). Vamos lá continuar!. Lisboa: Lidel
 - S/A (2008). Acordo Ortográfico ? Guia Prático. Porto: Porto Editora
 - S/A (2008). Prontuário Ortográfico da Língua Portuguesa. Porto: Porto Editora
 - S/A (2009). Bom Português.. Porto: Porto Editora.
 - Vázquez Cuesta, P. (2002). O Que Um Falante de Português Deve Saber Sobre o Galego. Lisboa: Edições Colibri
 - VVAA (2009). SOS Português! Língua não materna A1/B1. Porto: Porto Editora
- OUTRAS FONTES: RECURSOS WEB Cursos: Linguas net: http://www.linguasnet.com/lessons/home_pt.html
 Português para nós: <http://www.portuguesparanos.com/> Dicionários e compêndios léxicos: Dicionário Priberam: <http://www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx> Dicionário Universal da Língua Portuguesa: <http://www.universal.pt/> Dicionários da Porto Editora: <http://www.infopedia.pt/> Moderno Dicionário Michaelis: <http://www2.uol.com.br/michaelis/>
 Exercícios: Centro Virtual Camões: <http://www.instituto-camoes.pt/cvc/aprender.html> Classe Virtual de português: <http://www.ctf.be/clavipo/clpo.htm> Escolovar (exercícios): http://web.educom.pt/escolovar/lp_exercicio.htm Escolovar (vocabulário): http://web.rcts.pt/escolovar/lp_forca.htm Português Língua Estrangeira: <http://portugueslinguaestrangeiraespanha.blogspot.com/> Ferramentas de pronúncia: SitePal: http://www.oddcast.com/home/demos/tts/tts_example.php?sitepal Ferramentas de tradução: Traducíndote: <http://ieschandomonte.edu.es/traducindote/> Consulta: Ciberdúvidas: <http://ciberduvidas.sapo.pt/OUTRA>



Recomendacións
Materias que se recomenda ter cursado previamente
Idioma Moderno: Portugués/613G03051 Idioma Moderno 2: Portugués/613G03054
Materias que se recomenda cursar simultaneamente
Materias que continúan o temario
Observacións

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías